



UNITÀ DI ALIMENTAZIONE
FEEDING UNIT
STEUEROLVERSORGUNG

HPU

398SSC0053A01

L'unità di alimentazione preleva una parte di olio dal circuito principale e alimenta con una pressione regolata i servocomandi, senza la necessità di una pompa dedicata.

Essa costituisce un dispositivo di sicurezza, che rende disponibile una certa potenza per azionare i servocomandi quando la macchina è spenta.

Oltre al modello base sono disponibili configurazioni con elettrovalvole per interrompere l'alimentazione verso gli utilizzi e configurazioni con valvola unloading ed elettrovalvole per permettere il caricamento dell'accumulatore all'avviamento, qualora la pressione di precarica scenda sotto i 13 bar.

Nella versione senza accumulatore, l'unità di alimentazione può essere utilizzata come pura valvola riduttrice di pressione.

The power supply units takes a portion of the oil contained in the circuit to feed servocontrols under a constant pressure. No special pump is required.

The power supply unit acts as a safety device, that supplies the necessary power to feed servocontrols when the machine is not operating.

Three versions are available:

- Standard

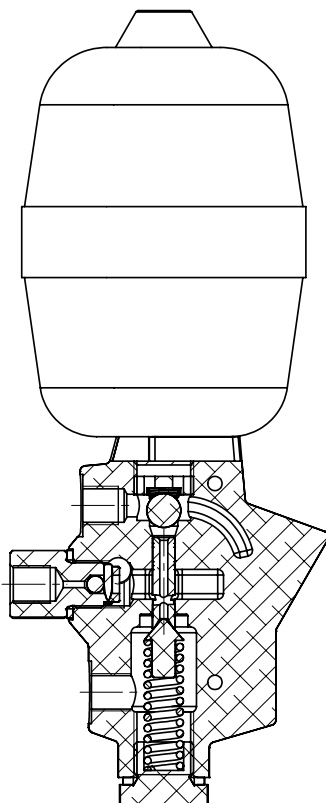
- With solenoid operated valves to interrupt power to ports

- With unloading valve and solenoid operated valves to permit accumulator loading during startup (with a pre-loading pressure lower than 13 bar).

The power supply unit can act as pressure reducing valve on versions without accumulator.

Die Versorgungseinheit entnimmt einen Teil des Öls aus dem Hauptkreislauf und versorgt die Servosteuerungen mittels gesteuertem Druck, ohne dass eine zusätzliche Pumpe dafür erforderlich ist. Sie stellt eine Sicherheitsvorrichtung dar, die die notwendige Leistung zur Betätigung der Servosteuerungen liefert, wenn die Maschine ausgeschaltet ist.

Außer dem Standardmodell sind Ausführungen mit Magnetventilen zur Unterbrechung der Versorgung zu den Verbrauchern erhältlich sowie Ausführungen mit Entlastungsventilen und Magnetventilen, um das Laden des Akkumulators zu ermöglichen, wenn der Vorladedruck unter 13 Bar fallen sollte. Bei Modellen ohne Akkumulator kann die Versorgungseinheit als Druckminderventil verwendet werden.



U1 UTILIZZI
U2 PORTS
U ANSCHLÜSSE

T SERBATOIO
TANK
TANK

P1 INGRESSI
P2 INLETS
P3 DRUCKVERSORGUNG

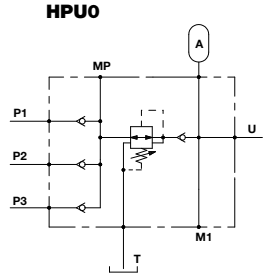
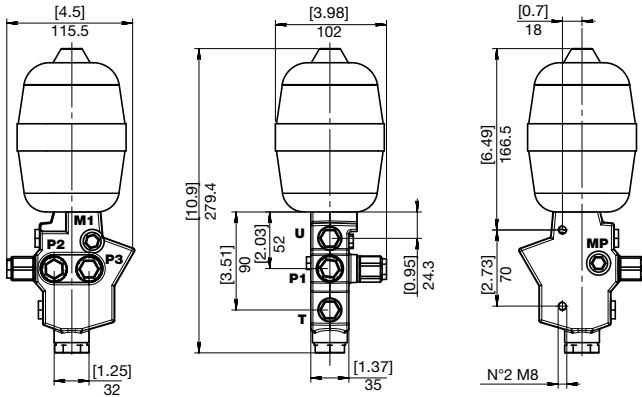
M1 PRESE DI PRESSIONE
PRESSURE INTAKE
MP DRUCKMESSANSCHLÜSSE

MODELLI
MODELS
MODELLE

HPU.

HPUO

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE BASE
STANDARD POWER SUPPLY UNIT
STANDARD-STEUERÖLVERSORGUNGSEINHEIT

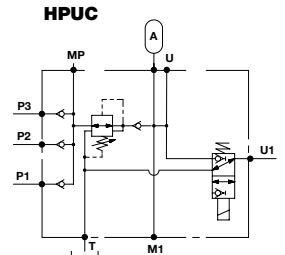
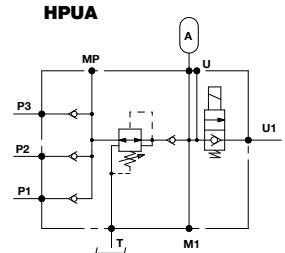
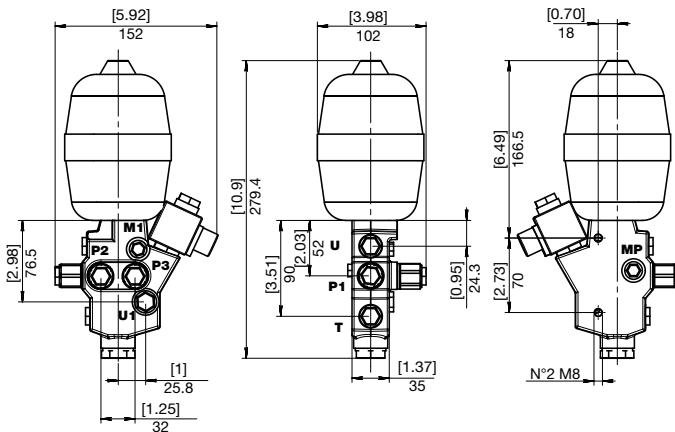


HPUA

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON UNA ELETTROVALVOLA DUE VIE
POWER SUPPLY UNIT WITH ONE SOLENOID OPERATED VALVE 2-WAY
VERSORGUNGSEINHEIT MIT EINEM 2/2-WEGE-MAGNETVENTIL

HPUC

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON UNA ELETTROVALVOLA TRE VIE
POWER SUPPLY UNIT WITH ONE SOLENOID OPERATED VALVE 3-WAY
VERSORGUNGSEINHEIT MIT EINEM 3/2-WEGE-MAGNETVENTIL



HPUB

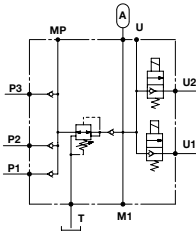
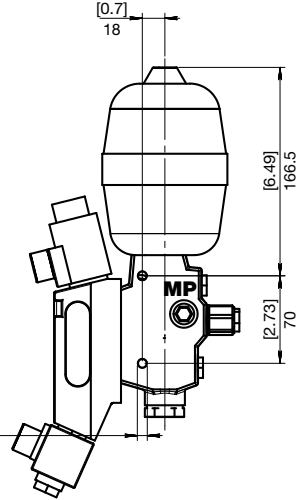
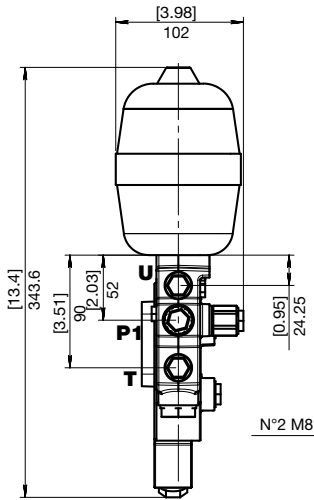
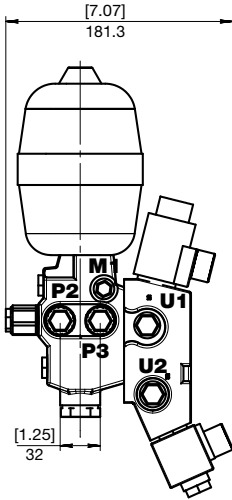
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON DUE ELETTROVALVOLE DUE VIE
POWER SUPPLY UNIT WITH TWO SOLENOID OPERATED 2-WAY
VERSORGUNGSEINHEIT MIT ZWEI 2/2-WEGE-MAGNETVENTILEN

HPUD

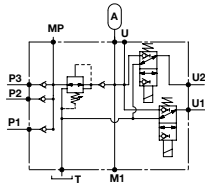
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON DUE ELETTROVALVOLE TRE VIE
POWER SUPPLY UNIT WITH TWO SOLENOID OPERATED 3-WAY
VERSORGUNGSEINHEIT MIT ZWEI 3/2-WEGE-MAGNETVENTILEN

HPUE

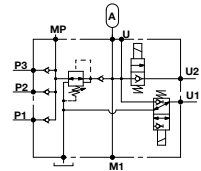
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON DUE ELETTROVALVOLE DUE E TRE VIE
POWER SUPPLY UNIT WITH TWO SOLENOID OPERATED 2-WAY AND 3-WAY
VERSORGUNGSEINHEIT MIT ZWEI 2/2- UND 3/2-WEGE-MAGNETVENTILEN



HPUB



HPUD



HPUE



MODELLI
MODELS
MODELLE

HPU.

HPUF

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON UNA ELETTROVALVOLA A DUE VIE E VALVOLA UNLOADING
POWER SUPPLY UNIT WITH ONE SOLENOID OPERATED 2-WAY AND UNLOADING VALVE
STEUERÖLVERSORGUNGSEINHEIT MIT EINEM ODER ZWEI MAGNETVENTILEN 2/2 UND ENTLASTUNGSVENTIL

HPUG

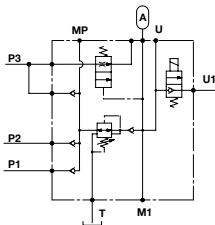
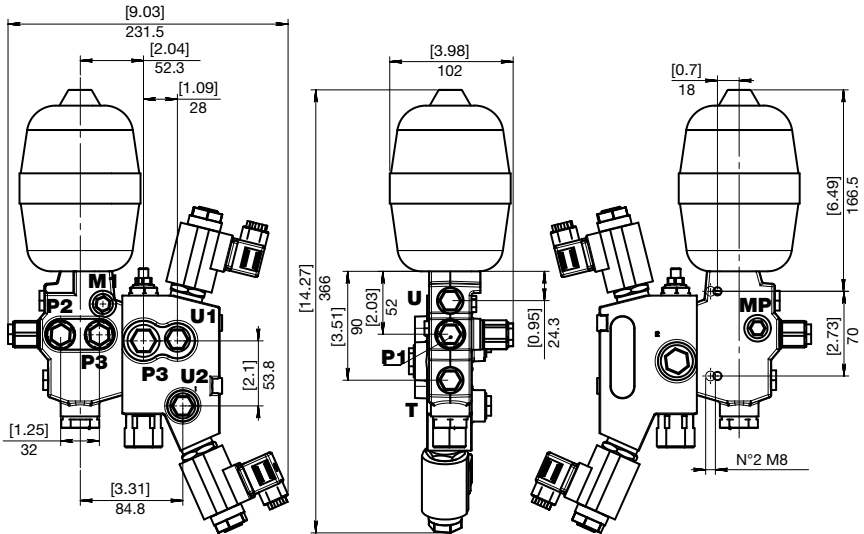
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON DUE ELETTROVALVOLE A DUE VIE E VALVOLA UNLOADING
POWER SUPPLY UNIT WITH TWO SOLENOID OPERATED 2-WAY AND UNLOADING VALVE
STEUERÖLVERSORGUNGSEINHEIT MIT EINEM ODER ZWEI MAGNETVENTILEN 2/2 UND ENTLASTUNGSVENTIL

HPUH

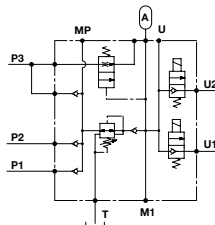
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON UNA ELETTROVALVOLA A TRE VIE E VALVOLA UNLOADING
POWER SUPPLY UNIT WITH ONE SOLENOID OPERATED 3-WAY AND UNLOADING VALVE
STEUERÖLVERSORGUNGSEINHEIT MIT EINEM ODER ZWEI MAGNETVENTILEN 3/2 UND ENTLASTUNGSVENTIL

HPUI

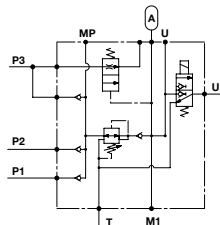
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CON DUE ELETTROVALVOLE A TRE VIE E VALVOLA UNLOADING
POWER SUPPLY UNIT WITH TWO SOLENOID OPERATED 3-WAY AND UNLOADING VALVE
STEUERÖLVERSORGUNGSEINHEIT MIT EINEM ODER ZWEI MAGNETVENTILEN 3/2 UND ENTLASTUNGSVENTIL



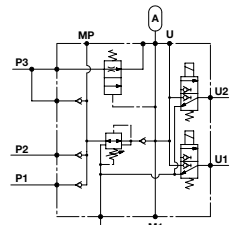
HPUF



HPUG



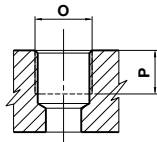
HPUH



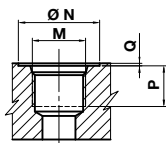
HPUI

**BOCCHIE
PORTS
ANSCHLÜSSE**

HPU.



TIPO TYPE TYP		O		P	
		Nm	mm	in	
G1	1/8" GAS BSPP	8	8		0,31
G2	1/4" GAS BSPP	17	12		0,47



TIPO TYPE TYP	DIMENSIONE SIZE GRÖSSE	N		P		Q		M	
		mm	in	mm	in	mm	in		Nm
U2	1/4"	21	0,79	12	0,47	0,3	0,01	7/16-20 UNF	17
U3	3/8"	25	0,98	13	0,51	0,3	0,01	9/16-18 UNF	25

**COMBINAZIONI
COMBINATIONS
KOMBINATIONEN**

TIPO TYPE TYP	U - U1 - U2 UTILIZZI PORTS ANSCHLÜSSE	T SERBATOIO TANK TANK	P1 - P2 - P3 INGRESSI INLETS DRUCKVERSORGUNGEN	M1 - MP PRESE PRESSIONE PRESSURE INTAKE DRUCKANSCHLUSS
G	G2	G2	G2	G1
U	U3	U3	U3	U2



**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG**

HPU.

HPU 0 0 0 G2 2 X 35 030 000

**SERIE
SERIES
SERIE**

**VERSIONI SPECIALI
SPECIAL VERSIONS
SONDERAUSFÜHRUNGEN**

**MODELLI
MODELS
MODELLE**

0 = Senza elettrovalvole (modello base)
A = Con una elettrovalvola 2 vie
B = Con due elettrovalvole 2 vie
C = Con una elettrovalvola 3 vie
D = Con due elettrovalvole 3 vie
E = Con una elettrovalvola 2 vie e una a 3 vie
F = Con unloading + 1 elettrovalvola a 2 vie
G = Con unloading + 2 elettrovalvole a 2 vie
H = Con unloading + 1 elettrovalvola a 3 vie
I = Con unloading + 2 elettrovalvole a 3 vie
0 = No solenoid operated valve (standard version)

A = One solenoid operated valve, 2-way
B = Two solenoid operated valves, 2-way
C = One solenoid operated valves, 3-way
D = Two solenoid operated valves, 3-way
E = 2-Way solenoid operated valve + 3-way solenoid operated valve

F = Unloading valve + one solenoid operated valve, 2-way
G = Unloading valve + two solenoid operated valves, 2-way
H = Unloading valve + one solenoid operated valve, 3-way
I = Unloading valve + two solenoid operated valves, 3-way

0 = ohne elektrisch gesteuertes Ventil (Standardausführung)

A = Mit einem elektrisch gesteuerten 2-Wege-Ventil

B = Mit zwei elektrisch gesteuerten 2-Wege-Ventilen

C = Mit einem elektrisch gesteuerten 3-Wege-Ventil

D = Mit zwei elektrisch gesteuerten 3-Wege-Ventilen

E = Mit einem elektrisch gesteuerten 2-Wege-Ventil + einem elektrisch gesteuerten 3-Wege-Ventil

F = Mit Entlastungsventil + ein elektrisch gesteuertes 2-Wege-Ventil

G = Mit Entlastungsventil + 2 elektrisch gesteuerte 2-Wege-Ventile

H = Mit Entlastungsventil + 1 elektrisch gesteuertes 3-Wege-Ventil

I = Mit Entlastungsventil + 2 elektrisch gesteuerte 3-Wege-Ventile

**TIPO DI ELETTROVALVOLA
NUMBER OF INLETS
TYP DES ELEKTRISCH GESTEUERTEN VENTILS**

0 = Senza elettrovalvola (mod. base)
A = Normalmente aperta
C = Normalmente chiusa

0 = No solenoid operated valve (mod. standard)
A = Normally open
C = Normally closed

0 = Ohne elektrisch gesteuertes Ventil (Standardauf.)
A = Stromlos offen
C = Stromlos geschlossen

0 = ohne elektrisch gesteuertes Ventil (Standardausführung)
A = Mit einem elektrisch gesteuerten 2-Wege-Ventil
B = Mit zwei elektrisch gesteuerten 2-Wege-Ventilen
C = Mit einem elektrisch gesteuerten 3-Wege-Ventil
D = Mit zwei elektrisch gesteuerten 3-Wege-Ventilen
E = Mit einem elektrisch gesteuerten 2-Wege-Ventil + einem elektrisch gesteuerten 3-Wege-Ventil
F = Mit Entlastungsventil + ein elektrisch gesteuertes 2-Wege-Ventil
G = Mit Entlastungsventil + 2 elektrisch gesteuerte 2-Wege-Ventile
H = Mit Entlastungsventil + 1 elektrisch gesteuertes 3-Wege-Ventil
I = Mit Entlastungsventil + 2 elektrisch gesteuerte 3-Wege-Ventile

**TARATURA VALVOLA RIDUTTRICE
REDUCING VALVE SETTING
DRUCKEINSTELLUNG DES
DRUCKREDUZIERVENTILS**
0 + 25/60 BAR

**CAPACITÀ ACCUMULATORE
ACCUMULATOR CAPACITY
AKKUMULATORKAPAZITÄT**

00 = Senza accumulatore
No accumulator
Ohne Speicher
35 = 0,35 l
75 = 0,75 l

**G 1/8" OR 7/16-20 UNF
PRESE DI PRESSIONE
PRESSURE INTAKE
DRUCKANSCHLÜSSE**

0 = Senza presa di pressione
X = Presa sull'alta pressione (MP)
Y = Presa sulla pressione ridotta (M1)
Z = Presa su entrambe (MP+M1)

0 = No pressure intake
X = High pressure intake (MP)
Y = Reduced pressure intake (M1)
Z = Both intakes (MP+M1)

0 = Ohne Druckanschluss
X = Hochdruckanschluss (MP)
Y = Anschluss reduzierter Druck (M1)
Z = Beide Anschlüsse (MP+M1)

**NUMERO DI INGRESSI
NUMBER OF INLETS
ANZAHL DER EINGÄNGE**

1 = 1 Ingresso alta pressione (P1)
2 = 2 Ingressi alta pressione (P1+P2)
3 = 3 Ingressi alta pressione (P1+P2+P3)
1 = 1 inlet, high pressure (P1)
2 = 2 inlets, high pressure (P1+P2)
3 = 3 inlets, high pressure (P1+P2+P3)
1 = 1 Eingang Hochdruck (P1)
2 = 2 Eingänge Hochdruck (P1+P2)
3 = 3 Eingänge Hochdruck (P1+P2+P3)

**BOCCHIE STANDARD P.T.U.
STANDARD PORT P.T.U.
STANDARDANSCHLÜSSE P.T.U.**
Vedere tabella pag. 42
See table pag. 42
Siehe Tabelle Seite 42

**TENSIONE DI ALIMENTAZIONE ELETTROVALVOLA
SOLENOID VALVE INPUT POWER
VORSORUNGSSPANNUNG ELEKTRISCH GESTEUERTES VENTIL**

0 = Senza elettrovalvola (mod. base)
No solenoid operated valve (mod. standard)
Ohne elektrisch gesteuertes Ventil (Standardauf.)

1 = 12 Volt Vdc
2 = 24 Volt Vdc